

# Informationen für Kinder der ersten Klasse

Πληροφορίες για μαθητές/μαθήτριες  
της πρώτης τάξης  
Σχολικό ξεκίνημα



**Schulstempel**

Σφραγίδα του σχολείου



# Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:



- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



## Οι πρώτες σου εμπειρίες στο σχολείο

Στην αρχή θα μάθεις πολλά νέα πράγματα και θα γνωρίσεις καινούριους ανθρώπους.

Αυτά θα σε χαροποιήσουν πολύ:



- Θα συναντήσεις τον δάσκαλο/την δασκάλα σου
- Θα αποκτήσεις μια θέση στη καινούρια σου τάξη
- Θα μάθεις ποιά μαθήματα περιλαμβάνονται στο πρόγραμμά σου
- Θα συναντήσεις νέους φίλους στην τάξη και στην αυλή
- Η τσάντα σου θα γεμίσει με νέα βιβλία
- Θα παίρνεις το πρωινό σου με τους συμμαθητές σου
- Θα μάθεις τα πρώτα σου γράμματα και αριθμούς
- Θα σου αναθέσουν τις πρώτες σου εργασίες
- Θα ενημερωθείς για τους σχολικούς κανόνες, τους οποίους πρέπει να τηρείς, για να πάνε όλα καλά
- Μπορείς να παίζεις με όλα τα παιδιά στο διάλειμμα



# Deine Sachen für die Schule

Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

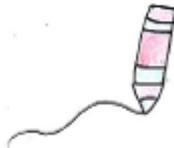
## ...deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



## ...dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



## ...deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



## Τα σχολικά σου πράγματα

Είναι πολύ σημαντικό να έχεις πάντα μαζί σου τα πράγματά σου (βιβλία, τετράδια, μολύβια), γιατί αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να μελετάς στο σχολείο.

Για να μην υπάρχουν παρεξηγήσεις με άλλα παιδιά, είναι έξυπνο να γράψεις το όνομά σου πάνω στα πράγματά σου.

Ο δάσκαλός/η δασκάλα σου θα σου πει ακριβώς τι χρειάζεσαι, αλλά ορίστε μερικές ιδέες για ...

### ...την τσάντα σου

- Τετράδια σε διαφορετικά χρώματα
- Τετράδια με γραμμές και με τετραγωνάκια
- Κασετίνα
- Ταπεράκι με υγιεινό φαγητό και ένα μπουκάλι



### ...την κασετίνα σου

- Ξυλομπογιές
- Μαρκαδόροι
- Χάρακας
- Γόμα
- Ξύστρα
- Μολύβια



### ...την τσάντα της γυμναστικής

- T-Shirt
- Παντελόνι φόρμας
- Αθλητικά παπούτσια



# Dein Schulweg

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

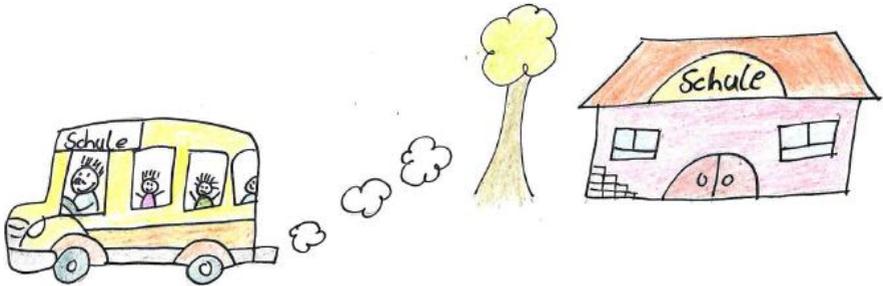
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule zu kommen:

## 1. Mit dem Bus zur Schule

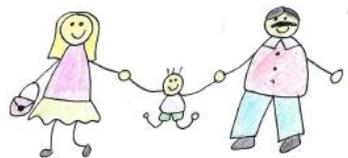
Schulbus → fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



## 2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



## 3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

## Ο δρόμος σου για το σχολείο

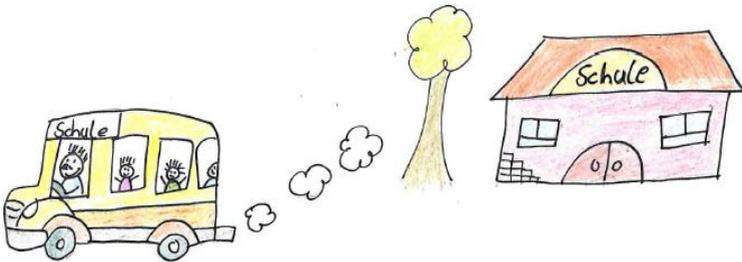
Ο καλύτερος δρόμος για το σχολείο είναι ο ασφαλής δρόμος!  
Στην αρχή είναι καλύτερο να σε συνοδεύουν οι γονείς σου.

Με αυτούς τους τρόπους μπορείς να πηγαίνεις στο σχολείο:

### 1. Με το λεωφορείο στο σχολείο

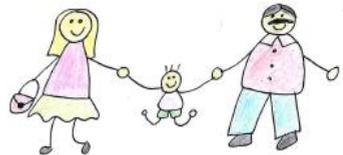
Σχολικό λεωφορείο → φτάνει κατευθείαν στο σχολείο μαζί με άλλα παιδιά

Δημόσιο λεωφορείο → πραγματοποιεί διάφορες στάσεις



### 2. Με τα πόδια στο σχολείο

Πηγαίνεις στο σχολείο με τα πόδια μαζί με τους γονείς σου ή με άλλους συγγενείς



### 3. Με το αυτοκίνητο

Οι γονείς σου ή συγγενείς έχουν αυτοκίνητο και σε μεταφέρουν στο σχολείο

## Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

ABC

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

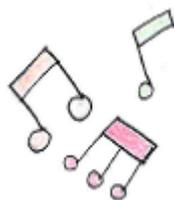
Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.



## Το πρόγραμμά σου

Την πρώτη μέρα θα πάρεις ένα πρόγραμμα, στο οποίο θα δεις ποιά μαθήματα έχεις την κάθε ημέρα.

Υπάρχουν τα παρακάτω μαθήματα:

ABC

- Γερμανικά: Σε αυτό θα μάθεις για την γερμανική γλώσσα.  
Μαθηματικά: Σε αυτό θα μάθεις να υπολογίζεις με αριθμούς.  
Μελ. περιβάλλοντος: Σε αυτό θα μάθεις για το περιβάλλον σου.  
Μουσική: Σε αυτό θα μάθεις τα πάντα για τη μουσική.  
Γυμναστική: Σε αυτό θα μάθεις είδη αθλημάτων και παιχνίδια.  
Καλλιτεχνικά: Σε αυτό θα μάθεις ζωγραφική και χειροτεχνίες.



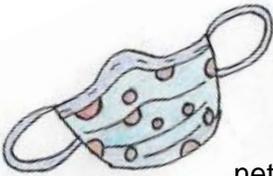
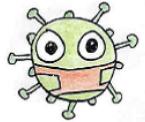
## Corona und die Schule

Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

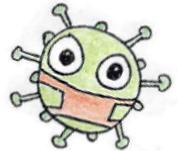
Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.

Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

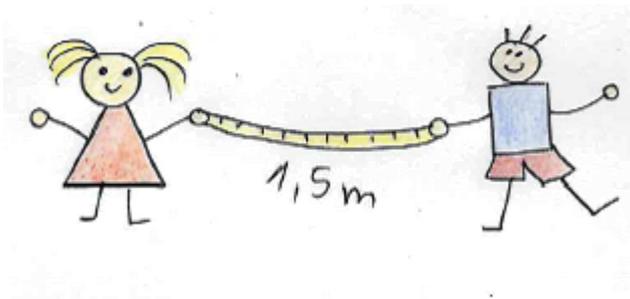
Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.



Dafür wünschen wir dir  
viel Erfolg



nette Mitschülerinnen und Mitschüler  
sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



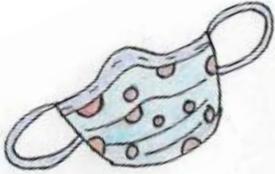
## Κορονοϊός και σχολείο

Όπως γνωρίζεις, τα πάντα είναι λίγο διαφορετικά με τον κορονοϊό.

Γι' αυτό υπάρχουν ειδικοί κανόνες στο σχολείο, ώστε όλοι να παραμένουν υγιείς. Για παράδειγμα, μπορεί μερικές φορές να χρειαστεί να φορέσεις μάσκα ή να κρατήσεις απόσταση από άλλα παιδιά.

Ο δάσκαλος/η δασκάλα σου θα σου πει ακριβώς τι πρέπει να κάνεις, για να παραμείνετε εσύ και τα άλλα παιδιά υγιείς.

Μια νέα και συναρπαστική περίοδος σε περιμένει στο σχολείο.

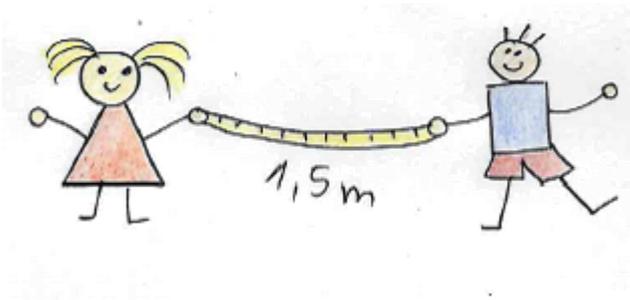
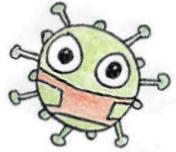


Γι' αυτό σου ευχόμαστε να έχεις

καλή επιτυχία,

ευγενικούς συμμαθητές και συμμαθήτριες

και υπέροχους/ες δασκάλους/-ες!



## Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

## Σημαντικές πληροφορίες για τους γονείς

Γεια σας αγαπημένοι γονείς,

είναι σημαντικό οι δάσκαλοι/οι δασκάλες και οι γονείς να συνεργάζονται, ώστε το παιδί σας να μπορεί να κάνει προόδους. Για τον λόγο αυτό, υπάρχουν διάφοροι τρόποι να μιλάτε μεταξύ σας και να ανταλλάσετε πληροφορίες. Κάθε σχολείο έχει για τον σκοπό αυτό διάφορες προτάσεις.

Κάποιες από αυτές τις δυνατότητες αναφέρονται παρακάτω:

- Ημέρες ενημέρωσης γονέων
- Επιμέλεια τάξης
- Συνάντηση γονέων-καθηγητών
- Καφέ γονέων



Σε περίπτωση ερωτήσεων, εκτός των ημερών ενημέρωσης γονέων, ο υπεύθυνος της τάξης είναι διαθέσιμος να βοηθήσει περαιτέρω.

Είναι σημαντικό να βοηθάτε το παιδί σας με τις εργασίες του ή να αναζητάτε βοήθεια για το παιδί, αν έχει προβλήματα. Ακόμα και στη περίπτωση αυτή μπορεί να σας προσφέρει υποστήριξη το σχολείο. Αν αρρωστήσει το παιδί σας, θα πρέπει να τηλεφωνήσετε στο σχολείο, ώστε να ενημερωθούν οι εκπαιδευτικοί.

Για τους δασκάλους/τις δασκάλες είναι ενδιαφέρον να γνωρίζουν, πώς μελετά το παιδί σας στο σπίτι. Για τον λόγο αυτό, μπορείτε ευχαρίστως να ενημερώνετε σχετικά.

*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind  
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*



Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises  
erstellt und herausgegeben.



**Ennepe-Ruhr-Kreis**



**Kommunales  
Integrationszentrum  
Ennepe-Ruhr-Kreis**

# Impressum

## Herausgeber

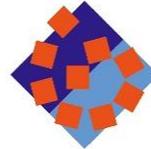
Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Landrat

Hauptstraße 92

58332 Schwelm

[www.en-kreis.de](http://www.en-kreis.de)



**Ennepe-Ruhr-Kreis**

## Redaktion und Gestaltung

Kommunales Integrationszentrum

Mail: [KI@en-kreis.de](mailto:KI@en-kreis.de)

Web: [www.enkreis.de/bildungintegration/kommunales-integrationszentrum](http://www.enkreis.de/bildungintegration/kommunales-integrationszentrum)



**Kommunales  
Integrationszentrum  
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Grafiken: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Druck: Hausdruckerei des Ennepe-Ruhr-Kreises

Das KI wird gefördert durch

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen

